

ژ وەشانین ئیکەتیا نفیسەرین کورد/دەهۆک

ژمارە (245)

هۆزان

شەعبان سلیمان

گۆتگۆت



www.duhokwriters.com

- نافي پەرتووکی: گوتگوتک
- نقیسەر: شەعبان سلیمان
- دەرھینانا ھونەری: مسعود محمد
- چاپا ئیکێ: 2012
- تیراژ: (500) دانە
- ژمارا سپاردنێ: (2127) ل سالا 2012
- چاپخانە: چاپخانا ھاوار - دھوک
- وەشاننا ھژمار: 245

هۆزان

گۆتگۆت

شەعبان سايان

ناقه رۆك

7	 گۆتگۆتگ
11	 ففتى ففتى
17	 لهش فروش
21	 ودهر كرن
25	 عه دولى دوتمام
31	 شيمى
35	 كوردستان
39	 دينا خودى
43	 داويا دهستپيك
47	 هوزانقانى
51	 دره
57	 دوھى و ئەفرۆ
61	 دايك
65	 رابه هه ره
71	 شىخا شه مسانى
75	 گهر بمينى و ودهر نه كهى
79	 بارانا دهيت
85	 نيهو
91	 عاشقم نهز

95	 مسج 1 و 2
101	 ئەز و وەلات
107	 یاشخویە
111	 حنیڕ
115	 دەولەت
121	 ببه ههڤالا من
125	 نەمزانی
129	 شنگال



گوتگوتک

گۆتگۆتکە کا لقی باژیری

یئ دبیرن تو حەش من دکەى.

پست پستە کا دەیتە کرن....

کو تو یا عشقا من دکەى.

قى گۆتگۆتکى.....

هەندەك یئ ژ کەیفای پئ فری

هەندەك یئ ژ قەهرا پئ مری



چیچک دارا سحاریا

کورتیا دوھى بۆ ئیک و دوو قەدگوهیزن

گولیت باغچا ئیقاریا

رویدانیئ نوی ییت رۆژانە بۆ ئیک دبیرن

لی تنی گۆتگۆتکە کە و پستپستە کە

ٺهڙ نزانم ڪا درموه ڀان راستيه ڪه
 هند ديڙن
 و ديتنا ٽيڪي ڙ ٺه ڦينا من
 تو بيوويه ٽاگرو گوري
 روڙا پاشتر تو بيوويه رهڙي و خواهلي
 هند ديڙن
 ڙ ميڙ و مره ميڙ ڪا شاشا موبيل من
 ڙ مه سجيت ته بوهار بوو
 ماچ و دلا مل ب مل ريڙو ڦهنتار بوو
 هند ديڙن
 تو يا دگهل من هاتيه ديتن
 سيار ل پشٽا عه وره ڪي
 د خلوهتا عه شقي دجربه چوين
 ٺه م يي ل پشٽ ستيرا به رزه بوين
 ٺو پرچا ته ددهستي مندا
 يا بوويه سيلافه ڪا رمش
 ڙ گوريا بريسيٽ ماچيٽ مه
 شه ڦا رمش دبوو روڙا گهش
 لي ٽني گوٽگوٽڪه ڪ و پستيسته ڪه

ٺهڙ نزانم درموه يان راستيه ڪه
لي ٺهڻه گوٽگوٽڪه هيڻيه ڪه
خه وٺا ڙيني بجھ دئينيت
لي ٺهڻه ڀست ڀسته دهرمانه ڪه
تهڻه ڀرينا دڪه وينيت
گهر درموه بوو
ٺهڻه خوشترين درموه
د باڙيري مه دا هاتيه ڪرن
ٺهڻه گهر راست بوو وه بوو
ٺهڻه دهرگه هي به هشتي
بدارو مه لبه نهڻه ل بهر من هاته ڦه ڪرن

په ڀام
2008/3/14
دياري بو (P)

ففتی ففتی

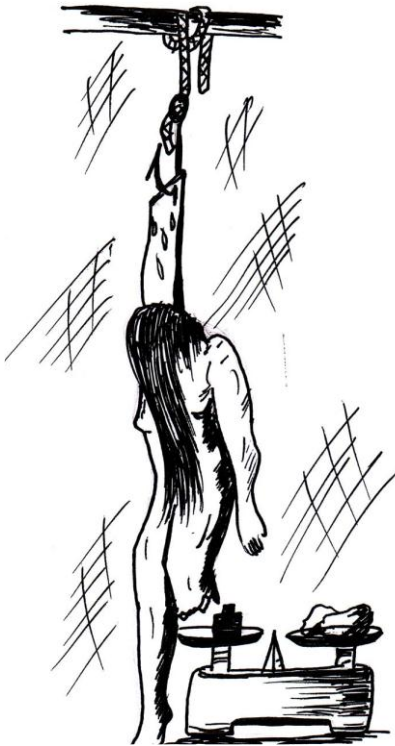
ٺهڻه بيڙاري ڇههري من ههرفاند
 ٺهڻه كهري ٿيليا ٺهنگا من تور ڪر
 ٺهڻه رمخت بوويه تهنگ من شه لاند
 و خاڪي خو... ڙتوزا باريتي تافير ڪر
 ٺهگردي ڪورديني هوبيت
 ٺيڪه ڪرن و ففتي ففتي بيت
 ڙٺهڻه ڦرو پيڻه نه ٺهز ڪوردم. نه ٺهز مهردم
 وهی حاشا ڙواري
 دو مري لي ب قهبرهڪ و بهخته ڪي
 وهی حاشا ڙولهلاتي
 دو مير لي ب تاج و تهخته ڪي
 وهی ته ماشا ڙبازاري
 ڪورديني.. لي بيت گنورگيني
 ڪوردستانه.. ببيت بيانستان

من نه قین نیف ناخ.. نیف وه لات
 ففتی ففتیی بکه ته خه لات
 سه روکانی لی دشیلی بن
 دویف ئاف لهمشته و گه نی بن
 خو فرۆش ب ته ماشا..
 لی ببنه ئه زبه نی و پاشا
 ترسنوک ب نیف پله کی..
 لی بچنه شه ری مله کی
 که رکوک ژ کوردستانی به ریافت
 و کیلیت گوری وی مه مک بن
 سه ری به ریسا لسه ر برازییت

من نه قیّتن ئه و نیف زمان
 نیف په رله مان.. و نیشتمان
 بادینی ئه ی رمقیبّی ب سورانی نه بیّت
 سوران ئه حمه دیّ خانی ژ دل نه قیّت
 حکمه تکیّ ساڅا... تیډا بوویه زاڅا
 و خه لکیّ ل هزره تا که هره ب و ئاڅا
 نه چاقیّت روهن..
 نه سه وکیّت بدهن
 دزیکه رو قازی.. ژیک ببن رازی
 بهرتیل به را لی بکه نه مازی

من نه قين دمو له ت و ئالا
به هروبيا مالا وان هيلايه قالا
قيجا ميرا .. تير خاري ژ گوشتي فه قيرا
مهرديني ژ كيسكي خه ليفه ي
بو خزم و خال و پسميرا
فيلبازين، قياگرا و كاندوم خوازين
هر گروقره كي ب ديتنا وان مه مكه
كرينا پيسيرا بو وان بازارهك سكه
لسهر دهرت كوچك و ئه يوانا
ل فهرشا كه تينه كولانا
(هدا من فزل ربي)..
لشينا (من فزل حزبي)

2007/2/7



لەش فرۆش

کاریّ خو بکه
من و ته دستپیکا داویّ یه
دهم. ده میّ لیكدان و جهنگیّ یه
ئه ی خه نجه را دپراسیا منرا شکهستی
ئه ی تایا له شیّ من هیلا یه بهستی
ئه ی که له خا...
لبر کیلبین گورگین شه هوته
ئه ی نامیرا...
تنی دولار و گوهنیل روحیّ ددهتی
کاریّ خو بکه، ئه ز مروقم... نه هوقم
نابمه گاییّ کیلانی
شه فیّ و دنا ف نضینین ته دا

نابمه ياريا هيْلانِيْ
 د ديسكتوپا لابتوپا ته دا
 نابمه تالانِيْ رهقانيْ
 د شهرو جه ننگِيْن عشقا ته دا
 ئهوا تو دكه ي، نه عشقه نه ئه قيني يه
 له شفروشي يه .. دههمهن پيسي يه
 مهزاده و حه رراجج بازار بازار
 له شه و خوشيه و دولار
 هه ر كه سيْ پتر دانا
 پشكا خوشتر ژ له شيْ ته خوار

* * * * *

كاريْ خوْ بكه
 من و ته دهستيْكا داويِيْ يه
 دم. ده ميْ ليْكدان و جهنگِيْ يه
 ئه زه له به ستقانيْ عه شقيْ مه
 نه بتنيْ به رانيْ په رينيْ مه
 به ژنيْت تازي
 له بهر كيْله كيْت خوْ برازينم

ٺهڙ پاشايي ٺهڙ ڦيني مه
نه بازرگاني خوشي مه
لنگ و ڪماخا
دخريشانادا بگه ڦرينم
ٺهگهر عشق گوهنيله
توپي ڙ راستي يا دلداري درهڻي
ٺهگهر ٺهڦين تني دولاره
ته نهڦيت ڙ بهريڪا من نا دمرڪهڻي
ٺهڦه عشقا ته پبيسيرا من ڦه
و ٺهڦينا ته دبهريڪا من دا
لي مخابن
جهي ته ڦالايه ددلي من دا

2006/6/8



وہ غہر کرن

روژنامه یا باژییری من
 هەر ئهو مانشیته و دارشتن
 کچه کا دی.. ل باژییری مه هاته کوشتن
 وهکی هەر جار
 نه کهسی بریارا سیدارمدانا وی گوھ ئی بوو
 نه سهروچاقیت دادومرهکی هاتنه دیتن
 نه بهرهقانیایا پاریزمهرهکی کهسی های ژئی بوو
 نه ساخیت مه خه مه
 تازیا وهغهرای وی راکهن
 نه مرییت مه مهرهق و ده مه
 هاتا وی ژئی پرسیارکهن
 چنکو ساخیت قی وهلاتی د مرینه و
 مرییت قی وهلاتی
 دنابقههرا ئهرد و ئاسمانادا هه لاویستینه

ئەف كوشتنە... پرسیارەكە
 كچكیت وەلاتی من دهاقینە مەیدانی
 لی.. نە مزگەفت نە دیرو.....
 نە لالشی نە مسقوف لی دھینە بەرسقدانلی
 پرسیار دكەن...
 سینگی مە بۆ گروفر بیت
 بشكوژیّت سیقا گول قەبیت
 گەر گونەھ بیت لیقەك گازیه کی بکەتی
 گەر قبحەت بیت دەستەك تلی دریژ کەتی
 روی رەشی بیت رۆناھیا رۆژی ببینن
 یان حەرەم بیت زمانەکی تیھنی تام کەتی
 پرسیارەكە. بۆ ھەستین ژنی ببە وەقف و جاری
 کەلەخ رزن ل پشت سکرئ دھوکی و
 بەژنیّت بلند د وەرمن رەخ رویباری

ئەف مانشیتە . خەونەكە
كچیت وەلاتی من
هەمی سچارو نیفرویا و ئیقاریا
ب هشیاری دبینن
ژ پیستی خو دمرکهفن
ژ زمانی خو برهفن
ژ دەقی کیرو خەنجەر و ساتورا دمرکهفن
ژ بەندا خوداوەندا و ئەزبەنیا بەر بین
گازیەكە . دا كچیت دەوکیا
شورەشی لسهرقەدمرا خو بکەن
قەیدا بشکینن
دیواریت ژوریت خو..
بنهینوکا بکولن کون بکەن
بهرسی دەنگا گازی بکەن
كچین ئەم كچ دی تیبگەهن
ژ تابیتین نەزلینی دمرکهفن

* * * * *

دیاری بو هەر كچهكا خو كوشتی

دوی خو كوژیت ل كوردستانی

2009/6/4



عه دولی د و تمام

عه دولی دوتمام
 بشه و ته ویران شه هری
 ب گورو ناگری
 کو بی خوه دی، و رمزیل په پیک
 بی وارو بی لیره و کملیک
 لبه ردمری
 سلتان نه حمه دی تو دهستی خوه دگه ری
 کو پوراته، گوین گهنمی..
 دهشتا میردینی و نسیبینی
 ژئی د رژن
 و لیقت ته، و ژبوی پاریه ک نانی
 ژ ماچین ته ره سین رومیا
 لبه ردمری قی مالا خوه دی
 نکارن بکوردی بگرنژن

هلو رابه ...

نه مینه ریټ قی مزگه فتی ته ناس دکن

نه که قو کین نه قی هوشی

باومریی ب ته دکن

نه دمريا و کناریټ قی نه ستان بولی

حه ز ژ ته دکه ن

دی رابه دو تمام

نه و دارا ته دادای لبن

جهی ریتا دموارا بوو

نه و بهری لبهر سیگا ته

دارینا تیله و تاژیا بوو

رابه ...

جیهکی ته لثرا تونه یه

گوری سه عیدی پیرانی

شیریه زدین و به درخانی

لبن کورسیا قی بن هه رامی و ندمیه

رابه قه گهر ..

پیټر، قی سولتانی، و مریسی دگه رده نا پیرانی نالاندی

دوه، قى سولتانی، ههسپى دهرۆيشى عهقدى
 ل گولا مهرمهرى يى سهتماندى
 ئىرو لبهندى يه عهگيدىن مالا باقى ته
 بخه سينيت.. سينگى ئهوا بگوگرينيت
 بهژنا وان بکراسى پيرهکا بخه ملينيت
 لکولانين ئهستانبولى و ئهئقهري
 بکهته بهنى، رهبهن، ئىخسير
 نها لبهندى يه دقى چهوشا جوبه خانهقه
 سينگى رومهتا مالا زورته مهر پاشاى
 لهر گهزين يابانجيا بکهته ههقير
 دوخينى لته بکهته ئارميشهك زراف و هير
 خهونا تهيا کورديتى تهنى بکهته پيسر

رابه دوتمام
 هیش دیوارین بورجا به لهك
 یی ل هیقیی رابنه قه
 هیش کوترشینکییت وی
 یی ل هیقیی لسه رملی میره کی کوردان داده نه قه
 رابه دوتمام
 هیش خه له فی شوفی
 هه سپی خوه سه رژی نه کریه
 و شیریی خوه ژ بیزاریی
 بکافلانقه قه د نه کریه
 رابه قه گهر، دین و دمو له ت
 لبن پییت فی موغلاچی تونه یه
 جهی خودی و پیغه مبه را
 لشی مزگه فتی یی قالایه و بزرمیه
 رابه دوتمام
 سبه دی ئه ردی فی حوشی که لشییت
 ئه ق مزگه فته ب مناره و دیوار قه هه لوشیت
 سبه دی به درخانه ك دیواری بورجا به لهك راکه تن
 جودی و ناگری

ژبن كورسيا قى سلتانى سەر كە قن
سبە دى پيرانىيەك ژ دىرۆكى ھىتە دەر
روس وخاسا، برسى و پىخاسا
لبنگول موشى.. وانى و سىرتى
ژبن بارىت ستريا ئىنتە دەر
ھىنگى تو و سەئا و سەئا
ھىنگى تو و شرين وزينا بەتوتا
دى بۆ مە بنە تاج و سەر

دىيارى بو زوزانى

2009/7/20



شیمی^v

چەندا شىمى
هەمى سىپىدەھيا
خۆ دكەيە چىكىت خوناڧى
و دپىستى لەشى مندا دچيە خار
هەمى ئىڧاريا
قىرى شەقامى مالا خۆ لىبەرپەياسىت من

دكەيە باغ و چىمەن و گولزار
رۆژ بۆرۆژى
و شىماتىت تە خوشترن
و درەوىت تە شرىنترن
تو ھندا شىم بوى

ب شهف چرایه کی .. ژورا من رۆن دکه ی
 ب رۆژ باروقه کی مالا من خراب دکه ی
 جار پادشاهه کم .. تنی ئەزم په یامی شری
 جار درموینه کم .. تنی ئەزم فیلباز و خاین
 جار بلبله کی خوشترین ئاوازی عشقی دبیژی
 جارژی په نجه شیره کی و خینی ژ په ردا دلی دریژی

* * * * *

شیمی

ئه گهر دی شی ی بشیماتی خۆ
 دلی تیروشکی ژۆژی لی به رزمبوی
 بیزاری لی ژ بیزاری بیزار بوی
 کولانی وی ژ به فرو سهقه می ته حت بوی
 بوهاره ک نوی لی گهش بکه یی
 بلا شیماتی بکه
 ئه گهر دی شیمی بشیماتی خۆ
 برینی من هیشتا دکول
 سه رمه مکیت کیرو خه نجه ر
 دته نشتی من را دیر

جارهكا دى تيمار و ساخ بكهى
بلا شيماتيا بكه
ئەگەر دى شىمى بشيماتىت خو
ستريا كهيه گول . شكا بكهيه باومرى
گەلەك ئاستەنگا دەريازكەى
پارزىنكىت خەما ھەلگىرى
بلا شيماتيا بكه
ئەگەر نە گەلەك ھىياربە
تو كىفرىشكا منا شىمى
و ئەزتەيرى نىچىرى مە
و پەۆيت من ل بلنداهيا بەلاقن تو نابىنى
ھەتا دگەھىيە دەريى دلى من
دى كەقلى ھزار شىمىت وەكى خو
بسەر چەقيت دراراقە بىنى

2009/7/5

گورد هستانا ته د شیتن
گورد هستانا مه د شیتن

کوردستانا ته دفتین
 دهقی نه بدلی ت بیته درین
 سه ری نه بهزرا ته بیته برین
 قه سرو جاری .. کللی و ژورین تاری
 پیکیت شه رابا قه فتین دولاری
 پترول ب زیر ب ژنک
 شوره شی دلنگادا بکه یه شه کال و شمک
 کوردستانا ته دفتین
 کورسیه هه فرکیه پی ویرانه وهلات
 درموه که تنی پی ئاڤا دبن برج و کهلات

كوردستانا من دقیتن
چاق ژ بریا نه ترسن
لیف بویرن ژ په یقا بپرسن
سیار لی نه نه سه تماندن
خوشمیر لی نه هی نه خه ساندن
كوردستانا من دقیتن
تلیلیا دهیکا شه هیدی
ماچا دهستی شوره شگیرا
توزا پیلافا عه گیدی
و سه ری بهر ژموند گیرا
روژ بویریت بهه لیتن دسه ره قی را

* * * * *

بو سه رومره کی
2007/9/16



دینا خودی

دینی

هه‌می دین نه ئه‌ون دچنه چیا
 گه‌له‌ك دینین وه‌کی ته ب ئه‌فینی.....
 ئاگری دئیخن ه‌ناقا و جه‌رگان و سیا
 له‌وما دینی..

ئه‌فه‌ روژا من تو ناسکری
 ته دیناتی یا خلاسکری
 من دشکینی.. و پرتیت من لیکدهیه‌فه
 من دکوژی.. و روحی د من هه‌لدیه‌فه
 جار سلبون و تاری.. و
 جار ئاشتی و رروناهی
 جار جه‌نگ بی بریاری..

و جار خوشی و ئیمناهی
 نه ته بپاوانکرنا سنگوبهرا .. قه بیله
 نه ته ب هیلان و چون وهغهرا .. قه بیله
 و ئه ز ددهستین ته دا
 جار پیرۆزی مه .. جار و وهلی مه
 جار ژێ خوهلیا بنی کوچکی مه

* * * * *

یا سهیر ئه وه .. من تو دقێ ی
 ب دیناتی و هشیاریا ته قه
 بساهی و دومانیت ته قه
 یا سهیر ئه وه .. من تو دقێ ی
 عشنا ته هه فتهیه ک و روژه ک و گا فه ک بیت
 یان ژیه ک و ژیا نه ک بیت
 ته له دینی .. کانیا عشق و ئه قینی
 چ ژ دیناتیا ته خوشتر
 گا فا که ری تو من د کیل و ئاگری دا دبینی
 و گا فا رهحمی تو من د رو ندکا خۆدا دحهوینی
 جار ئه و ره ک بو هاری
 تاقیه کا عشقی لهندا ق من د گفیشی

ديقدا ديه بريسيه كا شكي و
 ژوردا دهئي ي و من دكه ليشي
 چ ژوي خوشتر.. ئه زژ دينه كي فير بم
 ژين بي ي قه بوونا دهئي بريني نه چ ژينه
 ئه قين بي روند كييت خويني نه ئه قينه
 چ ژوي خوشتر.. و ئه زئي ب عشقاته دينبم..
 ژته شييت و هارتر بم
 و بزائم دهستيكا عشقا مه ديناتيه
 و دوماهيا وي نه گه هشتن و خوكوژيه
 لي هه ر من شوردهش و كي فراهات بيت
 كو شهيد بوون ژ بو عشقا ته
 دي مه سترين قه هرمانی و خه بات بيت

2008/9/3



داوی لسه‌ر عشقی دراستیت

ئەفە من و تە سەد شەرو
 سەد جەنگ مە کرن
 سەد بەرمەقان لېەر پیا چون و....
 سەد ئاشتی و پەیمان مە گریدان و...
 ھە ئوہشاندن و مۆر کرن
 کو پیکشە بین.. یان ژیکشە بین.... و مە چ ژ خو
 چینه کر
 ئەفە سەد جارە دبیزین. ژ ئەفرۆ ویشە
 نەئەقیندار و نە خیندار
 ھەر ئیک و لکلیسا خو
 ھەر ئیک و کوفانو و کولیت خو..... و ھەر سەد
 جارا مە درمو کر

ئەفە سەد جارە من و تە
 دل شکاندن..... دل جەریاندن و
 سەد رم و خەنجەر
 مە د سینگی عشقی چکلادن..... و توبا
 دارکوکەیه مە کر
 ئەفە سەد جارە نافین هەف
 ژ موبیلین خو دیلیت دکەین
 و شاخیت مە پەشیمانا دگەهەنە ئاسمانا... جار دی
 خازوکیا ژمارئ مە ژ خەلکی کر
 ئەفە مە سەد وژدان کرین سەد فروتن
 سەد ئاوازیڤ بلیلی بو گای گۆتن
 ژ ئەقرو ویشە نە ئەم یار بین نە نە یاریڤین.....
 و هەر سەد جارا مە درمواخۆ ل راستیی کر

چنکو خودی..
سهرا دبینیت بسهر ئیک قه
پاشی پیکقه.. ددهته ری.. ب ئیک ریکقه
چنکو ئاخا من و یا ته ژیکه
وریا عشقا مه ئیک ریکه
ههر جارہکی..
شهر دی وهستین.. ناشتی وهستین
درهو دهستین.. راستی دوهستین
و ئهزو تو.. قهده ناوهستین
و جارہک دی گاڤیت مه بنه ئیک ریک
وهغهر دی بیته زفرین و
قهدمرا مه جاردی دی دبیته ئیک
و جارہکا دی مه ناشتیکه.....
بو شهرهک نوی دبیته دهستییک.

2009/11/5

هوزانقانى

پيشمنقه هات
 په يشه ك و ئيمزايه كي
 و خوزيا ته و تو هوزانقان
 وهى خاتينى
 نه خوزيا وي ناقي گران
 نه خوزيا وي مالا ويران
 نه خوزيا من و
 قه دمر سیدارمدانا په يشان
 يا تو نه زانى؟ لشی وهلاتى؟
 هوزانقانى و بى ئيمانى ئيکه
 ليبوکى و ريزکرنا په يفا ئيک ريکه
 يا تو نه زانى؟ لشی وهلاتى؟
 ناگر درستا دهيتته هه لکرن

بکڙو خه نجه را په يٺ دهينه سهر ٿيڪرن
 هوزان دبنه وهريس
 هوزانقن پي بهينه خه ندقاندن
 ل وهلاتي مه خه لڪ ل هوزانا دگرن
 ڪا بچاڻيت ڪيش خاتيني هاتيه خاندن

* * * * *

چنڪو هوزانا من
 نه بو ريسا نڇينيت نه زيه نيه ڪي يه
 نه بوويه دوعا تاجا حاڪمه ڪي يه
 رهقاندنا تاريي يه ب روڻاهيي
 په قينا ڪه ربي يه دڙ گه نده لئي
 من دڦيت ڙني ڙ خانا فانڪهو بينمه دمر
 بڪه مه ستيرهڪ گوللهڪ بلباللهڪ، پيغه مبهه
 لهورا من دڪه نه ڪافرهڪي پشت شين
 ل من غه زهب دچن مير و ميرنشين
 ديونين سه رمايه دار ڪيلبا ل من قيچ دڪهن
 رهش ڪين دهسته لاتي سنگويا دته نشيت من
 رادڪهن

چنکو هوزانا من
ژ خیرا نه بوویه خلاس
و ژ گونه ها نه بوویه ره ساس
شیره که خو دکاقلانی ناگریت
دفنا وه لاتضرؤشا دبریت
جار ره کم دسینگى دورهیلى را
جار هه می هیلین سوریت هیلاینه دتوزى را
بو هه ژارا سهر هه لیله
بو حاکما سهر چه مینه
لهورا لسه سهرى من دبیته قیامهت
و نفسینا هوزانى بو من دبیته خیانهت و قباحهت

2007/12/8



در آه

درموه

درموه، تو چه ژ من دكهی

وه نینه تو عشقا من دكهی

درموه و.....

وته درموه گرتی ب شیرى

تو نه شی ی بهیلی ب پیری

عشقا چ؟، نه قینا چ؟

عشقا چیه تو چه ژ من دكهی؟

وبه ژنا کاتا ریحانی

لبره دفنیت بیانیا دگیرینی

لکولانا توئه ولبایه کی و

گورگین شه هوته تی

لدیف خورا دگیرینی

ئەفينا چتو لگەل من دكەي؟
 و گاڤ و دەما
 ھەردو ريكيت گەرم و شەما
 ب ليقيين سارو جەمدى د تەزىنى
 روژ نينه تو ئەوان قوليپيت سينگ و بەرا
 ژ لەزا ھەزى و يا دولارى تو ل بەر خو نہ دادىنى
 و.....

ئاگرو گري شافزكى خو
 ب تەراتيا دەڤەقيين گەنى نہ ڤەمىرىنى

* * * * *

درموه نى درموه... درمو
 عشقا چ؟، ئەفينا چ؟
 تو يا ب درموا فرشك بوى
 و درمو د ژيانا تە دايا
 ب درموى يا پنى بوى
 پيساتيا كەتە دەستىكيت تەدا
 و تو يا بوويه گوستيله ك
 ددەستيت دولارى و ھەزيت خومدا

سەد جارا بخودى درموه.....

نە تە عەشقە، نە ئەقىنە

تنى چاقىت تە بۆشەھومتى و دولارى دبرسىنە

و تنى درمو و سكس راستيا ژيانا تەيە

و خودى تە بتنى دولارى تەيە

و بتنى خەما تە پيسيرا تەيە

* * * * *

درموه درمو

درموه كو تە ئەز قيايى

دى بەسە نى درمو وەستيان

درموين خانى ما تو نە وەستيايى

عەشقا چ، و ئەقىنا

تو يا درموى ل درموا كەي

قەسرا لسەر عەورا ئاقاكەي

دى وەخت ھىت و دى توزانى

كا چاوا بەژنىت ريحانا

ريكىت سورگولاو جانا

ل پايزا ھشك و زمردبن

چاوا حنیږا وان چاڅا
 دمړیا کلی هه می گاڅا
 نهو سترکین نیچيرو راڅا
 دی ژرمونه قی څاله بن
 دی ومخت هیټ و دی توزانی
 چاوا بلبلین ټاوازه دمو
 دسنیله یی دا
 دانه عه مریی لال و که ردبن
 دی ومخت هیټ و دی توزانی
 چاوا پرچیټ شه قین رمش
 دناڅ خودا دنشینن
 نهالین به فرین لی دمردبن
 درموین خان، تول چ دگه ری
 من دل ناچیته وی باغی
 که رو گولک تی چه ری
 تو نرانی
 گه له ک مری ب راستیا هیشتا ساخن
 و گه له ک هیث ساخن ب درمو ییټ بن ټاخن
 و ییټ ژبو عه شقه ک راست مری دزینینه

و یّت ژین ب عه شقه کا درمو دمربینه
درموه عشقاته ..

دلی ته و دگهل عشقی
ژ عهرد و ئاسمانا ژیک دویره
تنی ته دولارل بیره
تنی خه ما ته پیسیره
سکس دژيانا ته دا بهریکانه که
ئه ز به شداریی تییدا ناکه م
ههره تو ئه ی ساخا مری
ئه ز دان وستاندنا دگهل مریا ناکه م

په یام

2007/1/5



دو هی و ئه شرو

دوهی وئه قرۆ
 دوهی... چهندی دمقی ته د لقی و
 درمو ب درموئی پنی دبون
 چهند چاقی ته د زولقوتی
 و ریشی درهشکی دا دیار دبوون
 چهند بریا ته دلوکوزی
 و تابورین شهیتانا لسه رریز دبوون
 چهند من دکره گری و
 چهند که ربیت من شته فهدبوون...
 من پتر حهش ته دکر

دوهی... من چه‌ند ژ خینا دلی داته،
 و ب رۆندکا لدیف گه‌ریام
 و ته‌چه‌ند خوش خوشک دانه من
 و دچه‌ند خه‌ون و خوزیارا ده‌یلام...
 خیانه‌تین خو ته‌کرنه عه‌ده‌ت
 و شکیت من ته‌کرنه بی باوری و قبحه‌ت
 من شک بشکا خو دبر... و من شته باومرکر

* * * * *

ئی ته‌قروکه یا خویایه
 دوهی ته‌قرو ژیک جودایه، ئی تو تینا گه‌هی
 تو چه‌وا شینبوویه .. دی و هسا چی و به‌هی
 ئی ته‌قروکه ... یا جودایه
 ده‌قی ته‌هه‌رئه‌و کانی بیت یا درموژی بزین
 یان ژی به‌فرو و به‌ستی بیت،
 تلوقین راستیا بیقه به‌ین
 چاقیت ته‌هه‌ر کون رویشی بن،
 یان ژی تژی ئومید و هیفی بن
 بریین ته‌هه‌رئه‌و هیلبن بن، شه‌یتان لسه‌ر سه‌ما
 بکه‌ن

يان ههر ميبهك و جلتقئژهك مهلايكهت سوجدا

لسه ربهن

نه كهريا من دهيت... نه كهيفا من دهيت

نه دلي من خه مهكي دگقيشت...

نه ئاوازهكا عشقي دييت

نه شكهكي بته دبهم... نه باوريهكي بته دكهه

نه من ژييه و نه من تييه

چنكو نهز نه ئهوم، ئهوي جارا ههش ته دكهه

ههش ته دكهه.... ههش ته دكهه

2009/1/29



دایک

ٲااا داىكى

ته لبيره يه كهه هه لبه سته من

ل كولكى مه يى بن چيايى

من دگوت:

دايى شفا دوهى من خهونه ك ديت

شهف دنقست و روظ دهه لست

محمودى شيرى باعدري،

ٲالا رهنكين بسهريانى كولكى مه دخست

وته د گهوريا مندا هيلاي

كورى پيرى

ٲه زماتى دريژ و داركوكى سهري خودانى

سهريٲ برين.... ناهيٲ كرين

چه ندى ته ل بازاری داني

ٲااااا داىكى... ٲه قرو دبيزه من

ئەو چ پەيشيڻ چ ئاگرو گورن و ژدەقى تە ببارن
 چ بوركانە رستەنە لېن خامەيى تە دنالن
 چ ھەلبەستىن باروقەنە بۆ گەندەلا لافاون و
 ئەنزالن

نى خويايە .. دوهى و ئەقرو ژيىك نە جودايە
 ئااااا دايكى

ئەز بگورا وى كەمە يى ل غەرييا مرى
 و خەما قى دوزى لگەل خو ھەلگرتى برى
 ئەق پەيشە من يى ژسرودا محمودى ژبەركرى
 ئەگەر خيانەتە بپەيشا وەلات بەينە ئافارن
 برستا نەزان بەينە ھشياركرن

ب ھەلبەستا سەرى گەندەلا بىتە ژيىكرن
 من مەستري خاينەت و قباحەت
 و تاوان يا كرى

ئى ئەگەر ئەقى نەكەم
 ھىنگى بزانه دايكى ئەو وى گاقى من خيانەتا
 ل وەلاتى خو كرى

2008/6/1



رابعه هره

ومريسي درموي كورته
 چرايي درموكه را نه يي خورته
 رابه هه ره
 دلي من گه لهك نازكه.. و
 دلي ته كه قره به ره
 ژفاني من ته و شه فكيت
 چياكي زاوا ل نه قرازي
 نه بوويه چ شوق، نه لي شينبوويه چ توف
 نه تو زاني نه ز چ دخوازم
 نه تيدگه هم تو چ دخوازي
 رابه هه ره
 نه نه ز دشيم هه ستين عشقي
 د ژنه كا مري هه لدمه قه

نه تو دشی باومریا من جاردی
 ب عشقا خو بزقرینه قه
 رابه هه ره
 تول پیش چاقیت من
 لسه ری قی چیا کی
 کانیه کا دریانای
 بلقه بلقا درم دایه شه ق و روژا
 وئه ژ ی ل پیش چاقیت ته و قی شه قی
 لسه ری قی چیا کی
 بوومه هه لامه تی گول به روژا

* * * * *

رابه هه ره
 چ ته لهه یه .. و شه ق ره شه یه
 ماچه ک ژ من ... ماچه ک ژ ته
 مرجه ک ژ من، مرجه ک ژ ته
 صه ده قه ژ من، زه کاته ک ژ ته
 دوو ده ست ژ من، دوو سیف ژ ته
 و من زانی
 بیانی ییت پی خنیووی

چ ته لههيه و شهقرهشهيه
 بلبلى داخوازا گولئ ڪر
 دوخينئ و تلئ سه ما ڪر
 ٺه زپئ هه سام.....
 تو يا ژتوخيئ
 هه تڪئ ويڙهه چوى
 چ ته لههيه و شهقرهشهيه
 لئ چهند شهق و درمو تارى مينيت
 دئ چراڪئ راستيه ڪئ قهرهقينيت
 لهورا دمئ خواه بوويه سيلاق و سرڪ
 بشيفڪيت لهشئ مهدا دجوو خار
 من گوه لئ بوو داروبهريٽ چياڪئ زاوا
 ب ٺه زمان دڪه تن دڪرنه ههوار
 يا درموئ ل خو و ٺه شقى دڪهت
 لهوما دبيژم، رابه هه ره
 دلى من گه لهك نازكه.. و
 دلي ته كه قهره بهره
 رابه هه ره
 چيا نه روت، درمويش درموت
 دئ رابه دئ.... ته نه زانى

کورتن روژانین درموی و دوخینی
دریژن روژانین عشق و نه فیینی
سینگ رزی ژ گه زین لیف و دانا
دلی تیدا، فام ناکهت ژ عشق و فیانا
رابه هه ره
ئهو باغی که رو و گولک تی چه رین
من ژی نه فیین عشق و نه فیین

2008/12/7



شینا شه مسانی

شیخا شه مسانی

توب تاووسی مه لکی

ب شیخادی ب یه زدانی

من نه ترسینه ژ ئاخره تی

مه لکی مه وتی.. ب قهول تی

شیخامنی..

ومر ژ قهیدا قهول و ئایه تا رمقین

ژ به ندا سه به قه و سورمه تا دمرکه فین

عاشقیین وهك مه هزرا چ ئاخرمه تا ناکهن

چنکویه زدان.. تاووسی مه لهك.. دیسا ئاسمان

ل به هه شتی شانازیا پی دکهن

شیخا منیٰ

ژکھ قندا بانیت بلند

ژپرسا عشقی فیّم ناکھن

ماچا لسہر لیقا عاشقا سہرژئی دکھن

بزوتین گوری جہ ہنہ میٰ ژئاسمانا

لسہر سہریٰ دلدا شوور دکھن

ئہ قجار و مرہ.. دوعایین مہ.. بو گاقہ کیٰ بن

ببینہ جوت لبہر تاقیہ کا بارانیٰ

تہ وافا مہ بلا ل ہہ لاتنا دیمین مہ بن

دیمین مہ بن بو ہاتنا جارہ کا ژقانیٰ

سورہت و سہ بہ قہ یین مہ نامہ بن

د شاشین موبیلین مہ دا بہینہ سلاقدانیٰ

شېخا منى.. ئەگەر راستە
 ئەقەردو خانە
 عەقدوو بەشەر لى مېھمانە
 عشق ئەقین ژى دینە و باومرە
 كانیا سپی و زمزما هەرو هەرە
 تە معجزه ك دقیت.. ئەقە بو تە
 دگەل كەنیا تە گول دبارن
 دگەل ئاخینكا تە
 عەرد و ئاسمان پیکشە دنالن
 بگرنژینا تە زستان دبنە بوهار
 ب سلبون و تەنگژینا تە
 كەقرژ خەمادا دبنە ئار
 ب جوانیا تە تە من باومری ب خودی ئینا
 شنى من زانى عشق مەسترە
 ژهەمی ئول و ئایین و دینا

2007/10/12



گهر بمینی و وهغهر نهکھی

ئەگەر و بمینی.. و من ژ بیر نه که ی
 نه چیه وه غهری.. و ژواری دلی من بار نه که ی
 دلی خو نه که یه بهر
 من و روئندکا، نه هیلیه بتنی
 و چونا خو نه که یه که سهر
 وه کی جارا... په ریت سورگولا
 دانمه سهر چاقیت ته ییت نقانندی ماچی که م
 وه کی جارا ب که یف و خوشیا دلا
 ته د باوهشا هه مبیژا خو دا گهرم که م.. و
 وه کی جارا لیقیت خو ب ییت ته فه په رچیمه
 که م
 و هه ناسا خو ژ هه ناسا ته پری ژیان که م

قِيَا ومره و بمينه .. من ژ بير نه كهى
 ويى منبه ... و نه چه . و وغه نه كهى
 دائه ز ههرو ههري بيمه يا ته
 و توبيه تافه هه يقه ك دتاريا شه قين مندا
 دا نه ز ههرو ههري بمينم بوهارا ته
 و تو گهرماتى دهه مبيزا مندا
 دا ههرو ههري بيمه ئيك رهنك و روخسارى ته
 و تويه كه م و داوى هه ناسه د ژيانا مندا

* * * * *

نه گهر ههري ناميني ..
 و دى ژ وارى دلى من بار نه كهى
 نه گهر دى ههري چيه و وغه رى ..
 و ته دقيتن من ژ بير بكهى
 بهيله بيمه ئهرد لبره گاقيت ته
 بهلكو جاره كى روئندكيت خهريبا ببنه باران
 و لسه رديمى من ببارن و گه شكه نه فه
 بهيله بيبيكيت چاقيت خو بكه مه ديارى بو ته

به لکی جاره کی لی بیه روژ و ئاسمان
سیناهی لی بیخیه فه
ئه گهر هه رنامینی.. دی چی و من ژ بیر که ی
و ته دقیتن بجی و وه غهر که ی..
بهیله بیه سیتافکا ته
به لکو جاره کی دلی ته نه رمبیت
و روژه کی روحی دمن هه لدهیه فه

دیاریا (P – D)
2009/12/25

بارانا دھیت

بارانا دهيت

و تافيه كا خويني يا ژ دلي من دزيتت

بارانه و من بيريا ژفاني مهيه

تو لباوشا من و تافيا باراني سيرهتي من تهر كرى

و چاقيت ته پيليت روڤدكا دهافيتن

و سهري ته لسه رملی من ته ژ عشقا دكره گرى

بارانا دهيت و من بيريا ومغهره تهيه

لنيف شهقا ته چانتي خو ژ خه ما داگرتي

و چوويه كولانيت نه وريا لقهدمرا خو دگهري

و نهفه ژ هينگي ومره منري دهستي

بدهشي برينا خو قهناي و بيدهنگ كرى

بارانه و ته نه زبتي هيلامه لشي باژيري

سه رگيفك و باغ لي بووينه نيك

دزو خه باتكهر لي بووينه هه قال جيمك

كهس لي گوھ نه دهمت رژينا خوينا دلا

و چىكىت بارانى تىرور دكەت
 وومرىسا دكەنە حەفكا ھوزانقان و بلبلا
 و تە ئەز ھىلامە ئىقى باژىرى
 مىرىت وى ئىسەر شەقاما ئىبن صمىت مونىكا
 گىرا دولارا دكەن
 و خەمىت خەلكى ل بازارا بىكەنە پىشانگە
 ب دىوارىت باژىرىقە ھەلاويسن
 دىسا ماف نەبىت تەماشە بىكەن
 ئى بىتنى تو و باران..
 كوردىن و كوردستان
 مەن ھەبەن
 ھەمى كىشومەرىن دونىايى ملكى مەن
 ئەز دىشىم بىفرم و گوىانى
 ب رۆژ و ستىر و ھەيىقا بىكەم
 بىتنى تو و باران..
 كوردىن و كوردستان
 مەن ھەبەن
 ھەمى سەروك و رىبەرىن جىھانى

بکیر ناھین خولامینیا من بکھن
 بتنی ئەز کو من تو یا هە ی
 روژ و مەھ و سال گرنگ نینن
 بهار و زستان و پاییز و ھاڤین پیدقی نینن

* * * * *

بارانا دهیت و
 و ئەڤه تو چوووی خوینا ژ برینا من دزیت
 و هەر شەڤ ئەز تە دبینم
 دتاریا چاقیت شەڤیرا و درونیا دیمی هە یڤیرا
 دلی خۆدا دخوینا دھزرییت خۆدا د خەونیّت خودا
 و هەرو ئەز تە دبینم
 ددیمی گولادا و دسەما فرینا بە لاتینکی دا
 سەر شەقاما لسەر دیوارا لسەر بانگی منارا
 بارانا دهیت و مزگینی بەس باوریا تە ئەشکیت
 بهارا دویرکەتەنا مە چوو
 یا گەهشتنی یا هیرڤه دهیت
 و دی دەستیّت خۆ دەینە ئیک
 و تلین هەڤدوو گومرینین
 خۆ تیکورکەین و ئیک دوو

ب سینگى خۇقە شىدىنىن
ئەزمانى خۇ بو ئىك كەينە
گۈلگىت شەكرى و مىژىنىن
دى باش زانى
من تو دىقېى بتر ژ خۇ پتر ژ قىانى
ژ ژيانى ژ مرن و نەمانى
پتر ژ ھندى جارەكى چىكىت بارانى بارىن
لسەر رويى قى جىھانى

2009/4/20



نیھو

نيهو دينه كى باڙيري دھوكى يه
 هه ڪو جارا هيڻدڪره ڦي باڙيري
 ڪو ياسا لئ بوويه پيلاقه ڪا دورياي
 و باڙيري وي يا خو دڪن و ته لقينا پيچاي
 روڙي خو رمش دڪرو پاشي ژ پشت ڪيليا شداي
 دمر دڪهت
 و ترس و برس و لهرز د بوو ته ڏهه
 و ل شه قاما بسهر دڪهت
 خه لڪي وي بگولڪيني دهاتنه ترساندن
 و بمه زني دهاتنه خه ساندن
 و دمانه ل هيڻيا دمرا و خوليا سهر
 نه ته زمانه پي بخورن نه چه ننگه پي بفرن
 نيهو ههر دهما و سهرى خو دهه ڙاند
 به لئ نه روڙه ڪي نهو ژ برسا ڪره گري
 و نه روڙه ڪي نيهو ژ ترسا مري

و سپیدەیا . خەلکێ قی باژیری
 ژ گوریت خو دەرکەتین
 و ل پەیسکین ئازادیی سەرکەتین
 وی روژی ب ئەزمانکەت و گازی خو هەلاند
 سەر هەلدانەو ئەمنا دھوکی دی بیتە کارگەھ
 و هەمی زیندانیت باژیری دی بنە خواندنگەھ
 ئی دەمی هیقدکر باژیری
 ئەلندا وی یا خو بەرزە دکەت
 ستیری رەقن و هەیشا خو ئی غەوارە دکەت
 ھند ھایی ژیبوو قومچیا ئازادیی
 یا پشتا نیھو صور دکەت
 نیھو گونەھبار بوو دینەکە و
 چنکو رەقاصی ب دلی بەرپرسی باژیری ناکەت
 دیسا نیھو نە ژئیشا کرە گری
 و نە ژ خەما نیھو مری
 چنکو دزانی ژ هەمی بەرپرسا ئاقلترە
 نە خەما کورسیکی . نە یا بن زیکی . نە یا بەریکی
 ھەکو برسی دبیت .. یان تەنی دبیت

نه یاری^۷ فه قیرا دخوت.

نه شه رابا قه فتین دولارا قه دخوت

لِيْ دَهْمِيْ هَيْدَكِرْ بَاژِيْرِيْ خُو وَ ئَازَادِيْ دَا

دیوریت درویشمین یارتا را بهره‌جوی

خازوك و فہ قير و مِيش و گليش يِت زِيده بووي

خه لکي وي بووینه کيړو يه نير

خولام و ئەزىزەنى.. و مېر و فەقىر

دهستيت خو ييكدادان و ته همه ك دخواست

کور دینیا کوردیه روهره به هرتی نه بیت

کہ روگولک لی بیچہ رن

ژهينگي وهره خه ما برينا وي دهرکري

وژ هينگي وهره نيھو ھزر ڪر بڪه ته ڪري

لِيَّ يَا نِيهَوِي هَه رَنه كَرِه كَرِي

ئۆ پىشتى بىست بوھارا نىھو ھىقدىكر باژىرى
 و ئالا كوردىنىي ژ چاقا نه دهاته دمر
 ل كولاانا و سەريانا
 سەر دىوارا د لىسا . سەر دەنگىيىت دەمەن پىسا
 سەر سىنگى جاشا و تەماشى و ھەبلە تراشا
 دەق دەھاتنە بەستن .. ھزر دەھاتنە ھەلاويستن
 ھىلاانا كوخيى ئازاديا دەربرىنى دبوو مننەت
 و ھەلبىزارتنە رەنگا دكوردىنىي دا دبوو قىبەت
 و باژىرىي وي ھەرئەو باژىرە
 شەقامىت وي ترسنوك
 خەلكى وي رەبەن و پەپوك
 پىشتى نىھو زانى خەلكى قى باژىرى
 يىت بن مرى دژىن مرى دچن مرى
 شنىكا نىھوى پالا خو دا پەيكەرى خانى و
 و كرە گرى و كرە گرى ھەتا مرى

2008/8/15

عاشقم ئەر

ئەرئى ھەرى ئاشقم ئەز
 عاشقەكم دچپكە كا عشقى دا خەندقيمه
 عاشقەكم دئاگرئ دلى خۇدا سوتيمه
 ژدموئىن قئ مەدەنيەتئ تير بووم
 ژقەيدا قئ شارستانىەتئ رزيم قير بووم
 پيدقى سينگەكئ رەحمبەرم
 سەرى خۇ دانمە سەر
 پيدقى خاتينەكئ مە
 ھەزار ماچا ژ ليقيت من بينيت دمر
 ئەرئى ھەرى ئاشقم ئەز
 دگەل كەنيا دلبرە را من گول دبارن
 دگەل ئاخينكا وئ

عہرد و ئاسمان پیچھے دنالن
 بدیتنا وی زستان لہر من دبنہ بواہر
 ب سلبونا وی ژ گریا من
 کہ قرژ خہمادا بہ ئار
 عاشقہ کم ... سنیلہ کم
 دلا لسہر قورمی دار دکولم
 نہ زانہ کم خو ب ئاگری عشقی دسوژم
 ئہری ہری عاشقم ئہز
 ژیی من گوری گاقہ کا
 ئہم پیچھے جوت لہر تاقیہ کا بارانی
 ژیی من گوری ہہ لاتنا
 وی دیمی تہ ہاتنا جارہ کا ژفانی
 ژیی من گوری نامہ کی ژ تلیت تہ
 د موبیلا مندا ہاتیہ سلاقدان
 ژیی من گوری خہونہ کا بتہقہ
 کوئہز گہل تہ دہیمہ خہونا ژیان

2007/2/16

مکسج [1 و 2]

(1)

ئەگەر مەسجا من
 شاشا موبیلا تە کرە کول و گولزار
 هیرک ب ریزا دا چووێه خار
 هیدی ب سینگی خو فە بشدینه
 بلا گەرم بیت دنا فەناروکیت سینگی تەدا
 مەسجە کە ژ دلی تو قیایی دەرکەتی
 نە دراوستن نە بهنا وان دیت نەراووستیت
 هەتا نە چنە ددلی تەدا
 گەر دلی تە دەرگەه لی فە کر
 و کەتنە دسینگی تەدا
 و شاشا موبیلا من ژ بەرسقی گەشکر
 و پەیشین تە کەتنە دسینگی مندا
 هینگ بلا خەلک وینی تە ببینن

بچاقیت مندا و

من ببینن ئەز یی دژیم دگه هیین لەشی تەدا
 بلا بته بحەسن درێشە چوون گاقیت مندا و
 و گول ناخی تەبن دناڤ ئاخفتن و گوتنییت من دا
 بلا ب جهی ژفانییت مە ییت شەڤ بکەڤن و
 یلاشین مورا ماچا من لگەردەنا تە دیاربیت و
 و یا ئاشکەرابیت ئەو برینا
 شقیدی تە هیلا یە دلیڤا مندا
 چ دکەن چ دبێژن بلا بکەن
 ژیی قالا ژ ئەقینی ... ناگریتن خولکی ژینی.
 چ دل بی قیان و کوفان نینن
 هەمی بو فرەکا عشقی هارو دینن
 و بزانه ئەوا وان نە ی مەیا ددەست دا
 و من و تە هینگی ریبارەکی
 ژینی یی بەردایی بسەردا

2007/12/3

(2)

مهسجین ته خوش خه بهرن
 به ئی پا من نه باومرن
 رینه خاری، بهس مهسجا فریکه و
 من بگولله په یقا من تیوررکه
 ته نه زیی کوشتیم، فه کوشتیم
 رینه خاری، مریا چ رایى لی نابن
 نه مری دوو جارا دهینه کوشتن
 و نه ژى چ جار ب مهسجا، مری ژقه برا درابن

* * * * *

رينه خاری
 بکوژا هیڅیا .. نفشی ریشیا
 ما دی چه ند جار من ددیریا
 مویلی دا خه ند قینی
 چه ند تیژین مه سجا دپراسیی من دا
 بهیه خاری و ژ قولنجیی من دهرینی
 ما دی چه ند جار
 من ل به هیین من بگیری
 و من کیلیت گوری من هه لنګفینی
 چه ند جارا من کهیه گوری و
 دسهر تهرمی من را بوری
 چه ند کولاقه مه سجا لسه ری من گهوری
 رینه خاری، بهس مه سجا فریکه
 خودانییت راقا ... دکه فنه داقا
 رینه خاری، شه کر ژ ته حلیشکی چینا بیت نه ز
 گوری

* * * * *

رینه خاری

ب مه سجا چ دخازی

بریاریت ته د ئالوزن

شهریت و ئاشتیت ته بی ئارمانج و دوزن

نه ژ عهردا نه ژ ئاسمانی رازی

نه ژ عهردا نه ژ یهزدانی رازی

رینه خاری

راسته کوشتنا من بتهیه

لی ساخرنا من نه بته

تو لمن بخوینی، تو بزانی

تو چ ژ مه سجیت خو دخوازی

2009/5/21

ئەزەربەيجان

ل ستامبولی
من وهلات دگهل خو بره...
مه یخانه و دیسکویا
ههژینا نافته نگین زاقو
ئاوازیین بلندگویا
من گوت هه قال
بوچی ل قیری ئەز هه مه
و لسه رئاخا ته به رزمه
روژ نیقرویا دمربازبوونا کولانییت ته
ژ صمییت مونیکا و پاسوانا قه هرو خه مه
بوچی وهلات لسه رئاخاته
هزرکرن، و بیرکرن
دلدارى و هه ژیکرن ، فهییتیه
دیتنا جودا رهنگی جودا

قبحه ته و شه رمزاريه
گوٽنا شعري ب گه نده له كي
زنا و قبحه ت و كوفريه
بو لثيري ئه ز مرؤقم و هه ييمه
لسه ر ئا خا ته، حه ساويه كي خه سانديمه
بي نال و بي ئالف و ئاف، هه يكريمه

* * * * *

گوٽي چنكو.....
ئه فرؤيا وه دوهيه
و مه پير يا ئينايه پيش
ديروك، خه بات
وه بيت كرينه گيفك و گليش
يي خزينه ك ژ من داگريت
وه گوٽ شيړه
يي مسته ك ژ ئا خا من فروت
شني لده ف وه، مه رده ميړه
شوره شگير خو فروشا رادكه ن

خوفروش شورەشگيرا بن ئاخ دكەن

چنكو وەلاتى وە بەريكا وەيە

و بەريكا وە خولامى پيسيرا وەيە

* * * * *

چنكو.....

هين حەز دكەن تنى بەنى بن

ب پيبكىت كورسيكاڤە

دەهەفسار كربين

چنكو.....

هين بابله كانى ب ياسا و دستورى دكەن

روژنامە و گوڤارين هەوە

ل ئەيوانين پاشا و سلتانا

خو بى دمەرى و رويس دكەن

راديو تيشى ل شكەست و دوريانين وە

سرودين سەرکەتنى بە لاق دكەن

* * * * *

چنکو

هين ب درموا دبن

ب درمو دژين

و ب درمو دگهل باي دمرن و چن

تنى دهمى تترى دبن پيک

چوار پارچه ييت من دکه نه ئيک

ئه زو وه لات ل کولانا ته قسيمى

مه هه ق دوو هه مبيزکر، خو تیکومرکر

من رۆندکا وی ژ بو کوردینیی پاقرکر

وی رۆندکا من ژ بو وه لاتى پاقرکر

ل ستامبولی

2009/7/29



ياشخويه

مە كەلەك گۆتن و گەلەك كر
 ئەق چىرۆكە مە درىژ كر
 ھەتا كەنگى بى وژدانى
 ئەقە جارا سەدى يە. زارۆكى عىشقا خو
 مە كوشت. ساخكر، و ب ساخى مە بن ئاخكر

بلا بەس بيت
 ئەقجارە.. برين گەلەك دكىرن
 ھزرو بىر گەلەك ژىك دوىرن
 ئەقجارە.. داويا كەرب و كىنا مەيە
 يا سارى و تامسارىت مەيە
 بلا بەس بيت ھەرشكا بچىنين
 بى باومرىي بەھلىنين
 مە گەلەك گۆتن و گەلەك كر
 گەلەك قەچى و درىژكر
 ۋەختە دانپىدانى بکەين
 مە تاوانەك مەزن ل عەشقى كر

ئەفجارە

بانگى ژىك جودابوونى ھاتە ھەلدېران

و زەنگا ژىكشەبوونى ھاتە لىدان

دەستى مە دەستىن ھەقدا

يى دبووينە بە فرو سەقەم

جەھى ژقانى ئەم تىدا

يى بوويە ئىتتىن و جەھنەم

بلا بە سبىت.. شرکا کا ھەفت ئەزمان

نىكىلى خۆ ژمەژيى من دەرینە

ئەز يى دقو قلا جەھنەمىدا

د سوژم و تە ھايشمن نینە

بلا بەس بىت

مە گەلەك گۆت و گەلەك كر
ئەف چىرۆكە مە درىژكر
رۆژا مە باورى كوشتى.. رحم قەكوشتى
وى رۆژى ئەم تىرىيت مرى
مرنى يا لسەر تەرمى مە تىر كرىه گرى
وہختە دانپىدانى بکەين
مە دلدارى كرە خویندارى
مە عشق يا ددەستين خۇدا روى رەش و شەرمزار
كرى

* * * * *

2008/6/6

نه حنڀره.....
 و پانزده سالا زځيره ځانين ته
 ههرو نامه يه ڪا من بدرينن
 ههرو گوټه ڪا من بوته هنارتي
 لبن پيٽ خو ٻيه رجقيينن
 ههرو هوڙانه ڪا من ب عه شقا ته
 دخوشپه لا ڪهريا خوڏا بسوڙينن و
 سال بهين سال بچن
 و هيش نه زڙي لهيڻيا ته
 نه زبمرم و نه زرابم
 تيرنه بم ژ عشقا ته
 نه حنڀره
 بيمه دين و هاره ڪ..
 ناڦي ته بنه خشينم
 لسهر به لگيت گول و گولنرا

و بنینوکا قه کولم ..
 لسه ر تل و قورمیت دارا
 لسه چپکیت بارانی ..
 و لسه ئاڤا ربارا
 لسه قه دمرا .. و هه می زقرین وهغه را
 به لکی ژ زقرینه کی ببینی
 یان پشتی بمرم بهیلن تو بخوینی

* * * * *

حنیر ئه وه
 پشتی پانزده بوهارا .. ل جهی جارا
 تو بهیه ژقانی و
 هیشتا تو ئه و خاتینی و ئه و ئه فینی و ..
 ئه و کهنی و ئه و گر نژینی
 و هیشتا گول ژریشه چوونا ته شهرم دکهن
 وهکو جارا ئاڤا ریکی ..
 ههردو پیته ته ماچ دکهن
 و هیشتا پرچا ته داقیت وی دزیری دهه لاندینه
 و زولفا ئه و سه مایه .. و هه ژینه و ئه و لشینه و

ۋەيشتا كەسكاتيا چاقىت تە ..
 ئەۋ ساهيى زەللى شىنە
 ۋ سىنگى تە .. ئەۋ تىھنكاتىە
 ۋ .. ئەۋ گەرماتىە
 ۋ دەقى تە .. ئەۋ ئىشىي تىرى يى تەژى تلىە
 لىشا تە ئەۋ تامە .. ۋ ئەۋ ۋ ھنگىنە
 ۋ ماچىن پانزەدە سالا لىسەرد سىدارە كرىنە
 ھىش تو خداۋەندا ئەقىنى
 ۋ ھىش تو مەرھەما دەقى برىنى
 تو يەكەمىن ۋ داۋى ئەقىنا منى
 ۋ خوشترىن ھوزانا منى
 حنىر ئەۋە پانزەدە بوھارە
 ۋ ھەر رۆژەك پىتر ژيا بەرى
 تو يا پىرۆزتر بوۋى .. ددلى مندا
 ھەمى ژنك تە يىت كرىنە
 ژنەك بتنى .. دجانى خودا

2007/5/3



دهولت

دموڻهت، دموڻهت
با بليڻ، دموڻهت
هر کاتي بليڻ
تو له کاني عوجه هاردمبن
ٽيستاڻ به نيازڻ عه گال و که في
دابننه سهري گارمي و مه تين
دموڻهت، دموڻهت
با بليڻ دموڻهت
هر کاتي بليڻ
گورگاني ٽه نادول دم خوڻن دمبن
کيلبه شور دمبن رازي نين
بناغهي بورجي به له ڪ دابنين

دموڻهت، دموڻهت
 با بليين دموڻهت
 ههر کاتي بليين
 نهولا کاني صفهويه کان کافر دهبن

مينبه ره کاني (قوم) مهرمقيان نه بووه
 سه ريلندي زوزک و هندرين

* * * * *

دموڻهت، دموڻهت
 با بليين دموڻهت
 ههر کاتي بليين
 مام کسينجه ر
 له زوماتي کوچکا سپي دهيتته دمر
 دمری جواله که ی پانه
 چاو برسی پرکردنی دولاره
 لهم مهزادموڻهم بازاره

جا و مرن بانگ هه لدهين دموڤهت
 دموڤهت، دموڤهت
 با رويباره کانی خوین له سه ره ژنوبين
 بورکانه کانی غه زه ب پر له گرو شیر و چه قوبين
 دموڤهت، دموڤهت
 مه گهر مه حاله مردن هه رديت
 با کفن و گورمان به دهستان بيت
 به لکو روڤيکی روله کانمان
 به سه ری شه هیده کانمان
 ئستونيکی درست بکات
 ئالا کورد دموڤهتبوونی پيوه کات

* * * * *

دموڤهت، دموڤهت
 به لام کام دموڤهت
 دموڤهت يکمه ئه ویت
 دموڤهت مه نده تبادا گوشتی فه قير نه يخوات
 لوله ی تفه نگه کانمان بو کورسی
 خوین له که له که ی ئیمه نه خوات

دموڭله تېيىڭم ئه وېت
 جياوازى له خواردنه وهى ئاو
 و خويىنى برا لى بکريّت
 ماندونه ناس و دزوهك يهك لى نه کريّت
 دموڭله تېيىڭم ئه وېت
 مناره لى نزم نه کريّت
 خاچ له سهر دابه كان دا ئاسى نه کريّت
 بهر له كانيا سى لالهش نه کريّت
 پىلاو له پىستى مولحد دروست نه کريّت

* * * * *

دموڭله تېيىڭم ئه وېتت
 هه مو روژيک نانمان به خوين و فرميسک شل
 نه کريّت
 ئه وهى گلهى کارى مير و وهزير بکريّت
 لهو دموڭله ته به له عنهت نه کريّت
 ئا وا پيرۆزه. ئالاي کورد دموڭله تېوون
 بهو هزرو، بهو کرداره بلند بکريّت

په يام

وهره بینه هه قال

بتنیّ بلا هه قالینی بیت
 و مره گه له ك گيرو نه مینه
 قیّ دوو دلییّ دسینگىّ خوڊا بنشینه
 و مر له زكه
 ئاڤ دگولا دا گه نی دبیت
 و باومری بگیروبوونیّ لال دبیت

و مره بتنیّ بیینه هه قال
 هه می زه لام د عشقیّ دا زاروکن
 خه و نا دبیین دهسته ك ئه نی وان قه مالیت
 یان دهنگه کیّ میّ و یی گهرم
 ژئه زمانىّ موبیلا وی
 خه ما ژدلیّ وی رامالیت
 و مره بیینه هه قال
 هه قل باوهشا ئیک بگرین
 ل ژفانه کی و لهر تاقیه کا بارانی
 تامیّ ژهه قالینیّ بگرین

و مره ببينه هه قال
 بتنى بلا هه قالينى بيت
 باغ ب گوليت رهنگين جوانه
 و نه زانين دهه قالينى دا
 دمرده كى پرى گرانه
 و مره هه قال
 نه زى ژ چيرۆكىت عه شقى گيژ بويم
 ژ دهنك و باسيت دلدارا تير بوويم
 نه زى ل ناشتيا دگهرم
 بو دمه كى هه قالينى مرم
 و مره هه قالينى دله
 و مره ببينه هه قال
 من چ خه ج نه قياينه
 خوديف من دا
 دچيايى سپيانى دا پاڤين خارى
 من نه قيايه ببيه شرين سه رقه برى من
 خونجه رى دپراسيا خودا بهيه خواري

تنی ببینه هه فال
تنی دهمه کی بو من، لدهق من رینی
من دقیت شینا پرادو قه سری و زیرا
تنی هه قالینی و باومری
د هه ردوو دچاقیت منرا بینی

* * * * *

2006/11/13



نهمزانی

من وامرانی

ئهو سینهت به رومهت په رومردهت کرد

ئهو دو سیووی له سهری

بو یه ك دهست و په نجه و ليو گه ورهت کرد

نه مزانی

چنین له سینهت ئازاده

بازرگانانی رابواردن

وا له سهر بازار و مهزادا

نه مزانی دهیفروشی

به ههرزانی و به نه زانی

وهها به ساده

من وامزانی

شهر و ئاشتی یه کانی تو

هه مووی راستین

خه نده و فرمیسه کانت ئازیزم

هه مووی خوشه ویستین

من وامزانی

روباری شیر و ههنگوینی سینهت

تهنها بو من شاراوو بوون

دمروازه و سنوره کانی چهندی دوور به

روژانه ههزاران سوارچاک پاسهوانی بوون

نہ مزانی

کہ ناری سینہ ت سہیرانگاہ

ہیچ و پوچ تیادا دہ گہرین

ہہ یوانی ہہ ردو کہ لہ کہ ت

پیشبر کی یہ خہ لکی بی تام لی دہ پہرن

نہ و شووشہ گولاوہی دہیرشینی

لہ خوینی عاشقانت پرن

نہ مزانی

کوستانہ سینہ ت جیگہی راوہ

گوریس و سیدارہ ت داناوہ

پر لہ لاشی عاشقانی وہ ک خوم

تہرم ہلواسراوہ ہلواسراوہ ہلواسراوہ

شنغال

شنگال

ژرۇڭا ئەزدای

ھىز دايە ئاقى و ئاگرى، ئاخى و باي

ھەر ژرۇڭا كو ئاق ژ دورى و مرياي

توژ نورھا شىشم دمرکەتى و

ژ عەباكى فخرالدينى يا زاي

ئەفجار رابە شنگال

رابەو ماچەك، بۆۋى شيرى كوردىنىي

دەستىت تەدا

رابەو سوجدەك، بۆۋاومريا مەردىنىي

دچاقىن تەدا

رابه و لنگی خو ژ قهيدا، چه جاجی سه قه فی قه که
دهستی خو ژ که له مچا، عروبه تی گه نی
رزگار که

بخوره ناچاقاڤين، رۆژاته ژ کچينى ئيخستى
ببره وانههستين، سيقاندوکا ته ژ هيلينى
دهرخستى

رابه‌قه شیخ و پیر . مرید و قه‌وال و فه‌قیر
 قا خدر لیاسی ل به‌ندا ته‌یه
 قا مرزا ته‌یا کوردینیی بجه‌ دئینیت
 شیخی شرف‌الدین ل هیثیا ته‌یه
 گورگ و مه‌ال باوانی ته‌ بیکقه‌ بجه‌ رینیت

* * * * *

شنګال

ئەھى مىرا.. تە مىراتەك رزگار كرى
بابە شىخا.. نىستانەك قورتال كرى
ئەھى فەقرا.. تە زمانەك زەنگىن كرى
قەھوالا.. تە ئەم ب كوردىنىڭ فېركرى

رابہ ٲه سنگال

ٲه ٲه نه خودی دنیاسن و نه ملیاکه تا

نه شمس الدین و نه فخرالدینی درائیل

ٲه ٲه نه پیغمبره را دنیاسن نه مصحف و برعه تا

نه نامہ دین و نه یه زیدی نورائیل

رابہ سنگال

دهست ده شیرئ دهستک ژ هژیروی درستکری

بکه گازیا داودی دیود هه لاندی و بلندکری

بیژه قایل نابم، جاردی من سه رژی کهن

که قلی من لبن پیٲ خو رائیخن

بیژه قایل نابم، جاردی من ژ نه خشی

کوردستانا من دمریخن

قایل نابم تیله یه کا پیٲ لبن پیٲ

این لادنه کی که له ٲاژ کری بم

قایل نابم سیسرکه کا لبن شه کالا

پیخاسه کی په رچی بم

رابہ سنگال... روژا ٲه ز دای

ٲه ردوخان ژ ناخا سارا چیکی

تو ژ نورها کوردینیی یا درستکری
 رابه بیژه شنگالم ئەز
 ئەزم پەستە و مقاما شەرکەر
 قەوول و سەبەقا بەرخودانی
 شنگالم ئەز
 ئەزم ئەو ئاخا یەکەم مرووف لی ژیاپی

یەکەم ئەرد
 بو گەنمی هاتیە کیلانی
 ئەزم ئەو چیاپی کوردینیا رەسەن
 ئەزم قەهرەمانی
 چ جارا نە رمفی ژ مەیدانی
 حەتا تەرقین ل عەرشان دبی
 حاتا خەبارە ل جیان دبی
 ما کا کوردینیی دی هەر واری من بیت
 پرپرا ئالا کەسک و زمر
 دی هەر و هەر... ل سەر هەژیرا من بیت

2007/9/17

ژۇەشانين ئىكەتيا نقيسەرىن كورد

دھۆك

www.duhokwriters.com

- 1) نقيژەك مەستانە ل دۆر گونبەدا جىزىرى/ فەكۆلىن، د. فازل
عومەر - 2004
- 2) خەونىن تازى/ ھەلبەست، روخوشى زىقار - 2004
- 3) ومغەرەك د نەينىيىن دەقى دا/ رەخنە و فەكۆلىن، ياسرى
ھەسەنى - 2004
- 4) بىياڧى خواندنې/ فەكۆلىن، جەلال مستەفا - 2004
- 5) لېەر دەرازينكا تېكىستان/ خواندنېن وېژەيى، سەلام بالايى -
2004
- 6) خواندنگەھا برسېكرنى/ چىرۆك، صديق حامد - 2004
- 7) ھزر و ديتن/ ھزر و رەوشەنېريا گشتى، د. عارف حيتو -
2004
- 8) چەند رېيەك بۇ دەقى/ فەكۆلىن، صبيح محمد حسن -
2004
- 9) بەرپەرەكى وندا ژ ژيانناما سەلىمى ئەسمەرى/ چىرۆك، انور
محمدظاهر - 2004
- 10) چەند خواندنگە شېوەكارى/ فەكۆلىن، ستار على - 2005
- 11) ژانىن سىناھيى/ رۇمان، تحسين نافشىكى - 2005
- 12) قصص من بلاد النرجس، حسن سليقانى(الطبعة الثانية) -
2005

- (28) دھۆك د سەربۆران دا/ بىرەمەرى، صديق حامد - 2005
- (29) جاك درېدا و ھەلەشاندن/ ھەكۆلېن، د. فازل عمر - 2005
- (30) داويا شەرفانەكى/ رۆمان، عصمت محمد بىل - 2005
- (31) پېلېن رەخنەيى/ رەخنە، نەمت اللە حامد نەيلى - 2005
- (32) دەما ھېشتا گيانەومەر دىشان باخقن/ چىفانۇكېن مللى، و: جى جعفر - 2005
- (33) بەر ب دەقى خۆمالى/ دەق و شرۇفەكرن، ئىبراھىم ئەھمەد سمو، 2005
- (34) مېمېتېكس، ژ ھزركرنى تاكو ئايدىيۇلۇجىيى/ د. فازل عمر، 2005
- (35) كەلتۆر.. ناسىيۇنالېزم و ەەرەبكرن/ ھەكۆلېن، ەبدال نورى، 2005
- (36) پەيقيى بى پەردە/ ھەكۆلېنېن رەخنا ئەدەبى، عبدالخالق سولتان، 2005
- (37) نەستەن د چاقىن نېرگىزى دا/ ھەلبەست، بەشىر مزوېرى، 2005
- (38) ژ ەلسەفا بەرخودانى/ ھەلبەست، رەمەزان عىسا، 2005
- (39) ئەوئ دژى ھەميا/ كورتەچىرۆك، صبيح محمد حسن، 2005
- (40) نژىارگەرى/ د. فازل عمر، 2005
- (41) بېست سال و ئىقارەك/ رۆمان، صبرى سلىفانەي، 2005
- (42) نەيسىن د ناقبەرا نەيسەرىن خوداوند و لىگەرىان ل نازادىي/ ھەكۆلېن، ھۆشەنگ شىخ محمد، 2005

- (43) ژ چیرۆکین مللی یین فلکلوری/ جمیل محمد شیلازی،
2005
- (44) جواهر المبدعین/ مناقشات ادبیه، اسماعیل بادی، 2005
- (45) دیمه‌نین په‌چنی/ چیرۆک، کیفی عارف، 2005
- (46) تیر ژ کفانا دوه‌شیپن و بهر تینه‌من/ هه‌لبه‌ست، سه‌لمان
کۆفلی، 2005
- (47) که‌فاله‌کی رويس/ هه‌لبه‌ست، شوکری شه‌هباز، 2005
- (48) ده‌وله‌ت و عشقه‌کا که‌فنار/ هه‌لبه‌ست، ده‌یکا دالیایی،
2005
- (49) شه‌فین بی خه‌و/ هه‌لبه‌ست، به‌یار بافی، 2005
- (50) نازراندنا به‌نده‌مانی/ هزرغان، 2005
- (51) چاخ‌ی رۆژ دپه‌ی‌قیت/ هه‌لبه‌ست، شه‌مال نا‌کره‌یی، 2005
- (52) دوو چه‌مکین هافیبوون یاخیبوون/ ئەمین عبدالقادر،
2005
- (53) راستی و تالان، صبحی مراد، 2005
- (54) ده‌فته‌را بی گۆنه‌هی/ هه‌لبه‌ست، عبدالرحمن بامه‌رنی،
2005
- (55) زمان و زمانقانی/ عبدالوهاب خالد، 2005
- (56) ئەفین، خه‌م و مرن/ هه‌لبه‌ست، طیب ده‌شتانی، 2005
- (57) زیندانا بچو‌یک/ هه‌لبه‌ست، عزیز خه‌مجین، 2005
- (58) عشق د به‌هسته‌کا یوتوبیایی دا/ هه‌لبه‌ست، مصطفی سلیم،
2005

- (74) خانى مامۇستايى سىيەمىن/ مەم شەرف، 2006
- (75) ژ ئاوازىن جوانىي/ ھۆزاني، ناجى طە بەروارى، 2006
- (76) پېداچوونەك لىسەر ھىندەك بەلگەنامەيىن تايبەت ب
كوردانقە/ قەكۈلىن، د. صلاح ھىرورى، 2006
- (77) مەشا بۆكان/ ھۆزان، ھىقى بەروارى، 2006
- (78) ئەو زەلامى دگەل خۇ لىك جودا/ شانۇ، سيار تەمەر،
2006
- (79) پەلىن عشقى/ ھۆزان، درباس مستەفا، 2006
- (80) شەقىن سار/ رۇمان، ھەسەن ئىبراھىم، 2006
- (81) ھۆزان بۇ دەللى/ ھۆزان، خالد حسين، 2006
- (82) بالۇلكا شەكرى/ چىرۇك، حسن سلىقانى، 2006
- (83) ھەيرانۇك نامەيىن ئەقىنداران/ ئەدىب عبداللا، 2006
- (84) مرن د قشلەيا پادشاھى دا/ چىرۇك، محسن عبدالرحمن،
2006
- (85) چىفانۇكا گايى سۆر/ فلكلور، جمىل محمد شىلازى، 2006
- (86) سەلوا ھىش بەلالىسكە/ ھەلبەست، لقمان ئاسھى، 2006
- (87) بىلىجان/ رۇمان، پەروىز جىھانى، 2006
- (88) لەلىخاننا گۇفەيى/ چىرۇك، مصطفى بامەرنى، 2006
- (89) قەگەر/ رۇمان، شاھىن بەكر سورەكلى، 2006
- (90) قەدەرە من/ ھۆزان، سەلمان شىخ مەمى، 2006
- (91) بېھنەشك/ فولكلور، محمد حسن بناقى، 2006
- (92) ئارمانچ/ ھۆزان، سەبىر يە ھەكارى، 2006
- (93) باكورئى دل/ ھۆزان، دلشا يوسف، 2006

- 94) خەۋنەك بىنەھشى / چىرۇك، عصمت محمد بىل، 2006
- 95) نەيىننىڭ خامەي / ھۆزان، سەبرى نەيلى، 2006
- 96) ھەناسەك د پەرستگەھا شەرى دا / خواندنىڭ وئۇرەي،
سەلام بالايى، 2006
- 97) شۇرشىن بارزان / ھۆزان، ھەيدەر مەتىنى، 2006
- 98) ەشقما مە چىرايەكى زەرادەشتى يە / كورتەچىرۇك،
ئىسماعىل مستەفا، 2006
- 99) تەنەستان / ھەلبەست، كەمال سلىقانى، 2006
- 100) رۇستەمى زال / فولكلۇر، جەمىلى حاجى، 2006
- 101) مقالاتى نقدىيە / مجموعه الكتاب، 2006
- 102) بەرگۈتۈيىن كۆچەرەكى دەشتىنەبوويى / ھۆزان، اسماعىل
تاھا شاھىن، 2006
- 103) دەقچ نەبەيسىن / كورتەچىرۇك، تىلى سالىح موسا، 2006
- 104) شەفەكا بى نەيىز / ھۆزان، لايىق جەمال كورىمەي، 2006
- 105) پارادوكسىزم و تىگەھى وئ د ھۆزانا نوپخووا كوردى دال
دەفەرا بەھدىنان / فەكۈلىن، عىسمەت خابوور، 2006
- 106) دۇسىيا بارزانى د سىندۇقا پىلايى يا ستالىنى دا / فەكۈلىن،
وزىرئ ەشۇ، 2006
- 107) ھەلبەجە / ھەلبەست، سەيدايى كەلەش، 2007
- 108) چاقىن سىتافكى / رۇمان، تەھسىن نەفىشى، 2007
- 109) باكورى ھەلبەستى / ھەلبەست، ئارژەن ئارى، 2007
- 110) گەپانەكا بى ھۇدە / چىرۇك، نەفىسا ئىسماعىل، 2007
- 111) سۇرە بىرىنا شەفا مىن / ھەلبەست، سەلوا گولى، 2007

(112) عەشق د خلوەگەها مرنى دا/ ھەلبەست، ئاشتى گەرمافى،
 2007

(113) سرودىن رۆژھەلاتى/ چىرۆك، جەلال مستەفا، 2007
 (114) ئاريانا سينورپىن دورر/ ھەلبەست، مەسعود خەلەف،
 2007

(115) ئاوازيں خامەبى/ لىكۆلىن، نعمت الله حامد نەيلى، 2007
 (116) بەيتا سىسەبانى/ ھزرغان، 2007

(117) گەر تو ماباى/ ھۆزان، سەلمان شىخ مەمى، 2007
 (118) لەشى شەفى/ ھەلبەست، سەلام بالايى، 2007
 (119) دالەھى يىن كەسەكى ب تنى/ چىرۆك، د. عارف حىتو،
 2007

(120) چەند ھزرىن رەوشەنبىرى/ گۆتار، ناجى تاھا بەروارى،
 2008

(121) ھەلكولىنا زمانى/ فەكۆلىن، د. فازل عمر، 2008

(122) خەونەكا كىقى/ ھەلبەست، دەيكا داليابى، 2008

(123) ژ بو رىنقىسەكا چىتر/ فەكۆلىنا زمانەفانى، اسماعىل تاھا
 شاھىن، 2008

(124) پەترۆمەكرنا گونەھان/ چىرۆك، محسن عبدالرحمن،
 2008

(125) رۆزانىن شىتەكى/ تىكىستىن ئەدەبى، ادیب عبداللە، 2008

(126) رۆژ ئافا دبىت دا بەھلىت/ ھەلبەست، صدیق خالد ھرورى،
 2008

- (127) باژىرى دىنا و چەند چىرۋىكىن دن/ كارىكاتۈرە چىرۋىك،
تېلى صالح، 2008
- (128) ئەفەين و ستران/ ھۇزان، فىصل مىسكى، 2008
- (129) گۈفەندە ۋىنى/ ھۇزان، د. خىرى نىمى شىخانى، 2008
- (130) كەپەزى خەونان/ ھەلبەست، خەمگىنى رەمۇ، 2008
- (131) بەندەر/ ھەلبەست، دىا جوان، 2008
- (132) سىيھستان/ كورتە چىرۋىك، خالە صالح، 2008
- (133) حىجىبون/ ئەھمەد ياسىن، تىكىستىن ئەدەبى، 2008
- (134) تىكىست د نەفەرە گۇتارا رەخەنى و رىبازىن ئەدەبى دا،
ئەمىن عبدالقادر، 2008
- (135) پايىزەكا شىن/ ھەلبەست، تىرىفە دۇسكى، 2008
- (136) ئەم بۇچى كىتەپان چىدەكەين؟/ گۇتار، ھوشەنگ شىخ
مەھمەد، 2008
- (137) شەفەين پىراگ/ ھىسن ابراھىم، رۇمان، 2008
- (138) چىرۋىكىن وەرگىراى ژ كوردى بۇ ئىنگىلىزى/ چىرۋىك:
لوقمان ئاسھى، 2008
- (139) دەھ خەون/ كۆمەكا ھەلبەستقانىن، ھەلبەست، 2008
- (140) رابىرسىن و راوەرگرتن/ مىسلم باتىلى، فەكۈلەين، 2008
- (141) تىكىستىن ئەدەبى/ خالە ھىسەن، 2008
- (142) پىرا ئارتا يان بەھايى گران/ ئەنۋەر مەھمەد تاھىر، سى
شانۋىگەرىيەن وەرگىراى، 2008
- (143) ترسا بى ددان/ ھەلىم يوسىف، رۇمان، 2008
- (144) بىرھاتىن سەرخەش/ سىروان قىچۇ، ھەلبەست، 2008

- گہ تگہ تک

- گہ تگہ تک

- (176) بابى منۆ/ محمد سليم سيارى، كورته چىرۆك، 2010
- (177) مقهى العميان/ انور محمد طاهر، قصص كوردية مترجمة، 2010
- (178) ئەو خانما ھەنى/ ھەسەن سەيفانەى، ھوزان، 2010
- (179) سەوداسەرى/ خالد سەندورى، ھوزان، 2010
- (180) ھەناسەيىن شەرى/ عبدالرحمن بامەرنى، ھوزان 2010
- (181) ئەف ۋى دئاخفن/ دەمھات دىركىن ھەلبەست، 2010
- (182) ھەرىن د پەنجەرى دا/ ھەزرقان، ھەلبەست، 2010
- (183) ستافكىن ئەفرو و دوھى/ شەمال ئاكرەيى، ھەلبەست، 2010
- (184) ئەز و تو ب دىتەنەكا دى/ ناجى تاھا بەروارى، ھەلبەست، 2010
- (185) نە ھەفال نە...! / ئەھمەدى شوشى، ھەلبەست، 2010
- (186) چەند گولەك بۆ يارا من/ سەلمان شەيخ مەمى، ھەلبەست، 2010
- (187) دارا چل ئاواز/ ئەدەيب چەلكى، ھەلبەست، 2010
- (188) پەيالەكا دن تارى/ بىلگە سوومەر، ھەلبەست، 2010
- (189) وەغەرەك ل ناف پىربەستىن زمانى كوردى (كرمانجى) / فاجل عمر، زمانقانى، 2010
- (190) سەيى ھىزا/ و: ئەھمەدى زەرۆ، چىرۆك، 2010
- (191) مەيدان/ حكيم عبدالله، چىرۆك، 2010
- (192) دراسات نقدية عن الادب الكوردي/ مقالات ل نخبة من النقاد، دراسة، 2010

- 193) لىكۆلىنىن ويژهيى/ كۆمهكا نقيسهريىن كورد، فەكۆلىن،
2010
- 194) خەونىن ھالاويستى/ ھەلبەست، سەلوا گولى/ 2010
- 195) لايى دى يى پرى/ رۇمان، تحسين نافشكى، 2010
- 196) بىدەرا رويس/ ھەلبەست، بحرى رشيد، 2010
- 197) كورتە چىرۆكا كوردى ل دەفەرا بەھدىنان 1960 –
2005ز/ فەكۆلىن، خالد صالح، 2010
- 198) دم الصنوبر/ شعر، ترجمة: بدل رفو، 2010
- 199) شەينا شەفبهوركىن دل/ ھەلبەست، كونى رەش، 2010
- 200) رىبازىن ئەدەبىياتى/ فەكۆلىن، ھىقى بەروارى، 2010
- 201) ئاسى/ تىكىستىن ئەدەبى، خالد حسين، 2010
- 202) مالاباتا بەدرخانيان(1900 – 1950)/ فەكۆلىن، د. صلاح
محمد سليم محمود ھرۆرى، 2010
- 203) ژ دەسپىكى ھەتا دەسپىكى/ فەكۆلىن، سەبرى سليقانى،
2010
- 204) لىەر تىھنا بەرسقىن وە/ كۆمەلە دىدار، لقمان ئاسھى،
2010
- 205) پشىكىن ستەمبۆلى ژى لەغەرن/ چىرۆك، ئسماعيل سليمان
ھاجانى، 2010
- 206) دياردا مرنا زمانان/ فەكۆلىن، فەرھاد حاجى، 2010
- 207) خەربىي/ ھەلبەست، ئەلند مزورى، 2010
- 208) ھەپارەيىن بارانى/ ھەلبەست، د. عارف ھىتۆ، 2010
- 209) خەونىن شويىم/ ھەلبەست، دەيكا دالييى، 2010

- (241) قەفدەك ژ ھەلبەستىن شىنگالى/ كۈمەكا ھەلبەستفانان،
2012
- (242) دگەل چىركان/ ھەلبەست، مەستەفا ھىسپن، 2012
- (243) سىنورىن دىنەكى/ ھەلبەست، ھىبىن باقىر، 2012
- (244) پەرى سىپى/ ھەلبەست، تىرۇژ، 2012
- (245) گوتگوتك/ ھەلبەست، شەعبان سىلپمان، 2012